

ИНСПЕКЦИЯ БИБЛИОТЕК ШКОЛ С РУССКИМ ЯЗЫКОМ ОБУЧЕНИЯ 18-29 АПРЕЛЯ 2005 года

РЕЗЮМЕ

В апреле 2005 года государственный экзаменационный центр совместно с секцией школьных библиотек Объединения библиотекарей Эстонии инспектировал библиотеки общеобразовательных школ с русским языком обучения. Инспекция проводилась с целью получения объективной картины состояния библиотек школ с русским языком обучения, выявления их проблем и нужд. По результатам инспекции во все школы были разосланы рапорты с описанием реального положения дел и с рекомендациями по дальнейшему развитию.

Проверка проводилась в соответствии с постановлением министра образования «Основы порядка работы школьных библиотек» и Инструкцией внешнего оценивания школьных библиотек, разработанной Таллиннским Департаментом образования совместно с секцией школьных библиотек Объединения библиотекарей Эстонии при подготовке к проведению инспекции школьных библиотек г. Таллинна.

Школьные библиотеки подразделяются на три категории:

- I – высшая категория – полностью автоматизированная библиотека - учебный центр
- II – частично автоматизированная библиотека
- III – неавтоматизированная библиотека

Инспекция библиотек школ с русским языком обучения производилась с 18 по 29 апреля 2005 года комиссией в составе:

Тийна Мацулевич – главный специалист по учебной литературе Государственного экзаменационного центра

Эстер Сырмус – заведующая библиотекой Таллиннского Педагогического семинара, член Объединения библиотекарей Эстонии

Ольга Зонина - член правления школьной секции Объединения библиотекарей Эстонии, библиотекарь Эхтеской гуманитарной гимназии г. Таллинна.

В ходе проверки комиссия посетила 45 библиотек, из них 32 библиотеки гимназий и 13 библиотек в основных школах.

ПОМЕЩЕНИЯ

Как правило, школьные библиотеки расположены на 1-3 этажах, а именно:

На 1 этаже расположена 21 библиотека

На 2 этаже 19 библиотек

На 3 этаже 5 библиотек

Расположение библиотеки выше второго этажа значительно усложняет работу библиотекарей, поскольку на протяжении учебного года в библиотеку приходится доставлять десятки томов. Кроме того, если библиотека расположена на верхних этажах, то она находится в стороне от основных путей передвижения учащихся и школьники не особенно стремятся до неё добраться.

В двух случаях библиотеки находятся вне стен основного здания школы на расстоянии около 50 метров от него (Võru Vene Gümnaasium и Kohtla-Järve Pärna Põhikool). Причем хотя библиотека Kohtla-Järve Pärna Põhikool и находится в основном здании школы, но попасть в неё можно только через улицу, обогнув здание школы. В этом случае возникает сомнение в том, что учащиеся стремятся во время перемены посетить школьную библиотеку, поскольку слишком велики временные затраты на то, чтобы до её добраться, а с другой стороны в холодное время года это представляет прямую угрозу здоровью детей.

Размеры помещений, отведённых под школьные библиотеки колеблется от 14 до 262 кв.метров:

< 50 m ²	6
51-100 m ²	29
101-150 m ²	6
151-200 m ²	2
>200 m ²	2*

* Kunda Ühisgümnaasium и Ahte Gümnaasium

Совершенно недостаточна площадь библиотечных помещений Kohtla-Järve Pärna Põhikool (14 м²) и Ämari Põhikool (24 м²). В указанных библиотеках полностью отсутствует возможность работы на месте.

Учащиеся Kallaste Keskkool, Tartu Slaavi Gümnaasium и Maardu Põhikool так же вынуждены довольствоваться одним сравнительно небольшим помещением. Ещё в девяти школах недостаточность количества помещений компенсируется большой площадью размером общего помещения. Библиотеки, полностью расположенные в одном помещении вынуждены прибегать к различным ухищрениям. Например, учебники, которые не используются ежедневно, располагаются на верхних полках стеллажей, а книги, доступ к которым для детей ограничен, находятся непосредственно за спиной библиотекаря. Частичным решением проблемы пространства является своевременное списание книг, к которым читатели годами не проявляют интереса. Старые книги можно

отдавать в кабинеты учителям-предметникам или детям для пополнения их домашних библиотек.

Неотъемлемой частью библиотеки является читальный зал. Если нет возможности выделить для этой цели отдельное помещение, то необходимо организовать рабочие места для работы со справочными материалами в помещении абонемента. Количество мест в читальном зале или для работы в помещении библиотеки распределены следующим образом:

0 мест – 2 библиотеки	Kohtla-Järve Pärna Põhikool, Ämari Põhikool
1 – 10 мест –	17 библиотек
11 - 15 мест -	12 библиотек
16 – 20 мест -	7 библиотек
более 20 мест -	7 библиотек
	Ahtme Gümnaasium 70 мест

По количеству и размеру помещений, выделенных для библиотеки следует отметить Narva Kreenholmi Gümnaasium, Jõhvi Vene Gümnaasium, Narva-Jõesuu Keskkool, Loksa Vene Gümnaasium, Kunda Ühisgümnaasium, Mustvee Vene Gümnaasium, Kohtla-Järve Tammiku Gümnaasium, Narva Peetri Kool, Sillamäe Kannuka Kool, Keila Vene Gümnaasium, Valga Vene Gümnaasium, Kohtla-Järve Vahtra Põhikool, Ahte Gümnaasium.

ФОНДЫ

В школьных библиотеках есть два фонда: фонд учебной литературы и основной фонд. Объем учебного фонда зависит от количества учащихся в школе. Объем основного фонда зависит от сумм, выделяемых на его комплектацию, а качество – от сотрудничества библиотекарей с руководством школы.

Размер основного фонда выглядит следующим образом:

2000 - 5000 экз.	3 библиотек	
5001 – 10000	7 библиотек	
10001 – 15000	12 библиотек	
15001 – 20000	10 библиотек	
20001 – 25000	9 библиотек	
250001 – 30000	3 библиотеки	
более 30000	1 библиотека	Valga Vene Gümnaasium

Количественное соотношение размера фонда и числа читателей не является показателем достаточности фонда. Во многих школах на полках стоят явно устаревшие неписанные книги. Новых поступлений практически нет. Особенно это бросилось в глаза в Paldiski Vene Gümnaasium, Tapa Vene Gümnaasium, Pärnu Vene Gümnaasium, Viljandi Vene Gümnaasium.

Количество читателей в библиотеках (учащиеся и учителя) следующее:

100-200 чел. – 5 библиотек
201-300 чел. – 6 библиотек
301-400 чел. – 6 библиотек
401-600 чел. – 11 библиотек
601-800 чел. – 8 библиотек
801-1000 чел – 4 библиотеки
Более 1000 чел – 5 библиотек

Неважно обстоят дела с содержанием основного фонда. Необходимо постоянно укомплектовывать фонд новыми поступлениями. Суммы, выделяемые на комплектование, напрямую зависят от возможностей бюджета школы, от компетентности библиотекаря и от отношения к библиотеке школьного руководства. Причем наблюдается разброс в суммах от нуля до 74.тыс. крон. В среднем сумма, выделяемая на комплектацию основного фонда, составляет 17,2.тыс. крон в год, что слишком мало. Согласно расчетам для поддержания основного фонда школьной библиотеки в современном состоянии требуется не менее 40.тыс. крон ежегодно. Директорам необходимо увеличить суммы, выделяемые на комплектацию, поскольку библиотеку делают библиотекой именно книги. Превосходно отремонтированные помещения могут быть не посещаемыми, а потенциальные возможности библиотекаря со специальным образованием будут не востребуемыми, если в библиотеке нет книг, которые можно читать. При комплектации в обязательном порядке необходимо учитывать

пожелания учащихся. Например, имеет смысл заказывать книги, аналогичные тем, которые пользуются повышенным спросом у читателей. Обязательно надо выписывать журналы для детей и подростков.

Суммы, выделенные на комплектацию основного фонда в текущем году:

0 крон – 2 библиотеки	Tapa Vene Gümnaasium, Kohtla-Järve Oru Põhikool
До 5000 крон	4 библиотеки
5001 – 10000	11 библиотек
10001- 20000	18 библиотек
20001 – 30000	3 библиотеки
30001 – 40000	2 библиотеки
40001 – 50000	4 библиотеки
742000	Valga Vene Gümnaasium

Как правило, основной фонд комплектуется в сотрудничестве с учителями-предметниками, которые лучше всего знают, какие издания необходимы для изучения их предмета. В некоторых школах (Maardu Gümnaasium), библиотеки приобретают в первую очередь литературу для учителей, как методическую, так и художественную. Есть школы, в которых суммы, предусмотренные в бюджете для комплектации основного фонда до библиотекарей и вовсе не доходят (Tapa Vene Gümnaasium) или же дошли лишь в день проверки (Tartu Annelinna Gümnaasium).

На очень плохом уровне комплектация в Viljandi Vene Gümnaasium Paldiski Vene и Gümnaasium. Очень профессионально укомплектованы библиотеки в Kunda Ühisgümnaasium, Jõhvi Vene Gümnaasium, Tartu Puškini Gümnaasium, Narva Paju Kool.

Одной из задач инспекции являлась необходимость выяснения наличия в библиотеках литературы на эстонском языке. В 7 школах никто не смог назвать количества экземпляров книг на эстонском языке. В двуязычной Kehra Keskkool основной фонд в скомплектован из литературы на эстонском языке, книг на русском языке всего около 700. Комиссия пришла к выводу что в подавляющем большинстве библиотеках школ с русским языком обучения книг об Эстонии и на эстонском языке непозволительно мало или же нет вовсе. Лучше всего литературой на эстонском языке укомплектованы библиотеки школ, в которых открыты классы языкового погружения (Tartu Annelinna Gümnaasium, Narva Pähklime Gümnaasium, Narva Humanitaargümnaasium, Kohtla-Järve Slaavi Gümnaasium). Справочная литература на эстонском языке, полученная в рамках программы обучения эстонскому языку фонда Phare, была в наличии практически во всех школах.

Количество литературы на эстонском языке:

менее 500 экз.	17 школ
501 – 1000	4 школы
1001 – 1500	8 школ
1501 – 2000	1 школа

более 2000	8 школ, а именно:	
Kohtla-Järve 3.Keskool		7000
Ahtme Gümnaasium		3948
Kohtla-Järve Tammiku Gümnaasium		2466
Narva Humanitaargümnaasium		2473
Narva Juhkentali Kool		3000
Narva Pähklikmäe Gümnaasium		2500
Kallaste Keskool		3717
Kehra Keskool		20000

Собрание книг становится библиотекой когда книги обработаны по стандарту и расставлены по полкам, снабженными соответствующими разделителями.

К сожалению, в библиотеках общеобразовательных школ с русским языком обучения по причине либо незнания, либо недобросовестного отношения библиотекаря к своим должностным обязанностям, это соблюдается не всегда. В восьми библиотеках полностью отсутствуют разделители, в двух они есть частично. Таким образом у учащихся отсутствует возможность самостоятельного поиска книги на полках. И, как результат, они не приобретают начальных навыков пользования библиотекой. Абсолютно не подверглись библиотечной обработке фонды в Тара Vene Gümnaasium и в Viljandi Vene Gümnaasium. В десяти библиотеках фонды были обработаны лишь частично: Paldiski Vene Gümnaasium, Ämari Põhikool, Maardu Gümnaasium, Võru Vene Gümnaasium, Pärnu Vene Gümnaasium, Tartu Slaavi Gümnaasium, Kiviõli Vene Gümnaasium, Kohtla-Järve Slaavi Gümnaasium, Kohtla-Järve Ühisgümnaasium, Narva 6.Keskool. В Kohtla-Järve Pärna Põhikool книги расставлены по их собственной системе.

Были школы, в которых для библиотекарей явилось сюрпризом, что все поступления в библиотеку, в том числе и аудиовизуальные, необходимо брать на учёт (Ämari Põhikool, Viljandi Vene Gümnaasium, Kohtla-Järve Pärna Põhikool, Тара Vene Gümnaasium, Kohtla-Järve 3.Keskool).

СИСТЕМЫ ПОИСКА ИНФОРМАЦИИ

В 12 библиотеках каталоги отсутствовали полностью. В 25-ти алфавитный и систематический каталоги были на карточках, в 12-ти школах созданы электронные каталоги, причем в шести из них имеются электронные библиотечные программы (Kehra Keskkool, Kunda Ühisgümnaasium, Tartu Annelinna Gümnaasium, Valga Vene Gümnaasium, Kohtla-Järve Järve Vene Gümnaasium, Kohtla-Järve Slaavi Gümnaasium), а остальные ведут учет фондов в табличном редакторе Excel. В Kohtla-Järve 3.Keskkool приобретена электронная библиотечная программа, но её не используют. У комиссии создалось впечатление, что библиотекари просто не умеют ею пользоваться.

Основных причин отсутствия каталога в школьной библиотеке две: элементарное нежелание поддерживать в рабочем состоянии старый каталог и отсутствие элементарных профессиональных знаний у библиотекаря.

Отсутствие каталога в библиотеке означает, что на базе школьной библиотеки нет возможности развивать и закреплять навыки учащихся по поиску информации.

ОБСЛУЖИВАНИЕ ЧИТАТЕЛЕЙ

Количество ставок библиотекарей в школе напрямую зависит от количества учащихся. Во всех 45-ти школах ставки заполнены.

Библиотекари 12-ти школ имеют еще и другие обязанности, вследствие чего библиотека для читателей менее доступна. Если в школе один библиотекарь, то непозволительно нагружать его ещё чем-либо, поскольку в результате остается невыполненной внутренняя работа.

Библиотекари 34 школ имеют специальное образование, в основном высшее. Библиотекарь Тара Вене Гümнаасиум в настоящее время заканчивает обучение по специальности. Экзамен по специальности сдан библиотекарем Нарва Жоала Куол.

Несмотря на наличие специального образования у библиотекарей комиссии пришлось столкнуться с фактом невыполнения должностных обязанностей. В некоторых школах книги в библиотеках не приняты на учёт и не обработаны соответствующим образом (Paldiski Vene Gümnaasium, Maardu Põhikool, Maardu Gümnaasium, Tapa Vene Gümnaasium, Pärnu Vene Gümnaasium, Viljandi Vene Gümnaasium, Kiviõli Vene Gümnaasium, Pärna Põhikool, Kohtla-Järve Slaavi Gümnaasium, Kohtla-Järve Ühisgümnaasium). Следует отметить библиотекаря Нарва Жоала Куол, которая нашла возможность приобрести вторую специальность и успешно применить полученные знания на практике.

Комиссия рекомендовала всем библиотекарям, не имеющим на настоящий момент специального образования пройти обучение.

Было очень приятно слышать от библиотекарей, о кружках, которые действуют при библиотеках, о внеклассных мероприятиях и конкурсах, в которых с удовольствием принимают участие школьники (Pärnu Slaavi Põhikool, Kohtla-Järve Vahtra Põhikool, Paldiski Vene Gümnaasium, Kohtla-Järve Oru Põhikool, Tartu Annelinna Gümnaasium, Loksa Vene Gümnaasium). Даже во время работы комиссии в этих библиотеках постоянно присутствовали читатели.

Очень плохую организацию обслуживания читателей комиссия обнаружила в четырех школах. В соответствии с Законодательством ЭР школьная библиотека должна быть доступна для читателей на протяжении всего учебного дня. Доступ же в эти библиотеки необоснованно ограничен:

Kohtla-Järve Pärna Põhikool	– открыто 4 часа	– библиотекарь 1
Maardu Gümnaasium	- открыто 5 часов	– библиотекарей 2
Pärnu Vene Gümnaasium	- открыто 4 часа	- библиотекарей 2
Narva Humanitaargümnaasium	открыто 4 дня в неделю по 6 часов	– библиотекарей 2

В трех школах Нарвы учащиеся в зависимости от класса имеют право пользоваться библиотекой только в определенные день недели. Кроме вышеупомянутой Narva Humanitaargümnaasium, ограничения по посещению

библиотеки введены в Narva Kesklinna Gümnaasium, Narva 6.Keskkool и Narva Joala Kool. Это является прямым нарушением Законодательства и ущемляет права учащихся, поскольку читатели имеют право посещать библиотеку в любое удобное для них время.

ИТ-УРОВЕНЬ

В соответствии с требованиями сегодняшнего дня в современной школьной библиотеке - учебном центре ИТ-обеспечение занимает очень важное место.

Даже малое отставание в этой области приводит к большим недостаткам в работе. В семи школьных библиотеках нет ни одного компьютера. Специальные электронные библиотечные программы есть только в шести школьных библиотеках: URRAM (1), ARX (4), RIKS (1). Эти программы позволяют создавать каталоги и автоматизировать выдачу книг и прочую внутреннюю работу. На сегодняшний день лучшей из них считается RIKS, но для школ она несколько дороговата. Библиотекам, у которых совсем нет электронных библиотечных программ комиссия рекомендовала приобрести программу ARX, преимуществом которой является сравнительно низкая цена (менее 2000 крон).

В распоряжение читателей предоставлены компьютеры в библиотеках 16 школ. Постоянное подключение к сети Интернет есть в 33 школьных библиотеках.

Руководство школой должно следить, чтобы имеющаяся в распоряжении библиотек техника использовалась бы по прямому назначению, а создание электронных каталогов не затягивалось бы до бесконечности. Практика показывает, что при желании, наряду с выполнением своих повседневных обязанностей, в течение года библиотекарь может описать и занести в электронный каталог порядка 3000 экземпляров. Таким образом основной фонд средней по величине школьной библиотеки может быть занесен в электронный каталог за 3-4 года. В библиотеках с большим фондом имеет смысл для выполнения этой работы взять временного сотрудника, который занимался бы только составлением базы данных для электронного каталога. В этом случае переход на полноценное использование возможностей дорогостоящей программы произошел бы значительно быстрее.

По сравнению с общим ИТ уровнем школы, ИТ уровень школьной библиотеки выше в 2-х библиотеках Narva-Jõesuu Keskkool, Kunda Ühisgümnaasium; равен в 17-ти библиотеках; существенно ниже в 26-ти библиотеках.

Сегодня наряду с книгами источниками информации являются и аудиовизуальные средства, использование которых подразумевает наличие соответствующей аппаратуры. Лишь в 15-ти школьных библиотеках имелась подобная техника, причем это в основном телевизоры и несколько видеомагнитофонов.

Комиссию интересовало и наличие программ развития школьных библиотек. В 9-ти школах такие программы полностью отсутствовали. Руководство этих школ явно не видит значимости школьной библиотеки в усвоении школьниками программы обучения, а также в формировании навыков поиска информации и самостоятельной работы учащихся.

ВЫВОДЫ

В целом уровень библиотек низкий. Самым большим недостатком является невыполнение внутренней работы по обработке и содержанию фондов и, несомненно, недостаточность сумм, выделяемых на комплектацию.

Решением комиссии школьным библиотекам присвоены следующие категории:

1. категория – 3 школы (1+2 условно)

Kunda Ühisgümnaasium

Kohtla-Järve Järve Vene Gümnaasium условно

Kohtla-Järve Tammiku Gümnaasium условно

2. категория – 9 школ (4+5 условно)

Kehra Keskkool

Valga Vene Gümnaasium

Narva Kreenholmi Gümnaasium

Narva Peetri Kool

Tartu Annelinna Gümnaasium условно

Sillamäe Kannuka Kool условно

Kohtla-Järve Vahtra Põhikool условно

Jõhvi Vene Gümnaasium условно

Narva-Jõesuu Keskkool условно

3. категория – 27 школ (22+5 условно)

Keila Vene Gümnaasium

Maardu Põhikool

Loksa Vene Gümnaasium

Võru Vene Gümnaasium

Haapsalu Üldgümnaasium

Pärnu Slaavi Põhikool

Pärnu Vene Gümnaasium

Mustvee Vene Gümnaasium

Kiviõli Vene Gümnaasium

Kohtla-Järve 3. Keskkool

Ahtme Gümnaasium

Kohtla-Järve Oru Põhikool

Kohtla-Järve Ühisgümnaasium

Narva 6. Keskkool

Narva Humanitaargümnaasium

Narva Joala Kool

Narva Juhkentali Kool

Narva Paju Kool

Narva Soldino Gümnaasium

Narva Pähklimäe Gümnaasium	
Sillamäe Astangu Kool	
Sillamäe Vanalinna Kool	
Paldiski Vene Gümnaasium	условно
Maardu Gümnaasium	условно
Tapa Vene Gümnaasium	условно
Tartu Puškini Gümnaasium	условно
Narva Kesklinna Gümnaasium	условно

Пять библиотек не соответствуют ни одной из категорий, поскольку не соблюдено ни одного из требований, предъявляемых школьным библиотекам. Это

Ämari Põhikool
 Viljandi Vene Gümnaasium
 Tartu Slaavi Gümnaasium
 Kohtla-Järve Pärna Põhikool
 Kohtla-Järve Slaavi Gümnaasium

Присвоенные категории не являются пожизненными. У каждой школьной библиотеки имеется возможность как повысить свою категорию, так и спуститься уровнем ниже. Следует заметить, что в отдельных случаях комиссия при присвоении 2.категории сделала несколько исключений и не столь жестко придерживалась установленных критериев, а принимала во внимание потенциальные возможности библиотеки и библиотекаря, а так же учитывала доброжелательную атмосферу по отношению к маленьким читателям. Кроме того, среди библиотек третьей категории необходимо было провести разграничение между откровенно слабым соответствием библиотеки данной категории и библиотеками, которые могли бы перейти в разряд библиотек второй категории при наличии достаточного финансирования.

ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПО ОПТИМИЗАЦИИ

- В ходе мероприятий по внешнему оцениванию или аудиту учебно-воспитательной работы осуществлять регулярные проверки библиотек в школах с русским языком обучения;
- Обеспечить школьные библиотеки необходимыми методическими материалами (упрощённые таблицы УДК и пр.);
- Консультировать школы с русским языком обучения при внедрении государственной программы обучения по вопросу необходимости согласования принципов комплектования фондов с учебными программами по предметам;
- Секции школьных библиотек Объединения Библиотекарей Эстонии информировать библиотекарей школ с русским языком обучения о проводимых мероприятиях;
- Организовать в уездах проведение обучения для библиотекарей на родном (русском) языке;
- разъяснить руководству школ значимость школьной библиотеки в процессе исполнения государственной программы обучения;
- учитывать потребности школьной библиотеке в бюджете школы;
- увеличить размер сумм, выделяемых на комплектование фондов школьной библиотеки;
- следить за выполнением должностных обязанностей школьным библиотекарем;
- обеспечить библиотеки компьютерами и электронной библиотечной программой. Имеет смысл ознакомиться с примером работы Городской управы Тарту, которая изыскала возможность и организовала государственную поставку библиотечной программы RIKS в школы города. По этому же пути могли бы пойти и городские управы Кохтла-Ярве (9 школ) и Нарвы (10 школ).

Тийна Мацулевич

Главный специалист отдела учебной литературы
Государственного Экзаменационного центра